

## Cyngor Tref Amlwch Town Council

Cofnodion cyfarfod y Cyngor Llawn a gynhaliwyd drwy Zoom nos Fawrth 28/9/2021 am 7yh.

*Minutes of the Full Council meeting held via Zoom Tuesday 28/9/2021 at 7pm.*

**Presennol/Present:** Alan Wood, Gareth Winston Roberts OBE, Gerry Belanger, Gordon Warren, Meg Roberts, Myrddin Owens, Julie Hughes, Mike Roberts, Liz Wood, Cyng/Cllr Aled Morris Jones, Carli Evans Thau (clerc/clerk), Hywel Hughes (cyfieithu/translation)

**Ymddiheuriadau/Apologies:** Kevin Ellis, Chris Williams, Gina Jones, Carys Hughes, Richard Jones, Cyng/Cllr Richard Griffiths

### **1 Croeso ac Ymddiheuriadau / Welcome and Apologies**

Bu Liz Wood gadeirio'r cyfarfod a chroesawu pawb yn bresennol.

*Liz Wood chaired the meeting and welcomed all present.*

### **2 Datgan Diddordeb / Declaration of Interest**

Neb/None

### **3 Cofnodion y Cyfarfod Diwethaf / Minutes of the Last Meeting**

Cymeradwywyd Cofnodion cyfarfod Gorffennaf, cynnig Gareth Winston Roberts, eilio Myrddin Owens.

*Minutes of the July meeting were approved, proposed Gareth Winston Roberts, seconded Myrddin Owens.*

### **4 Materion yn Codi / Matters Arising**

#### **4.1 Ymddiswyddiad / Resignation**

Cadarnhawyd bod y Cadeirydd wedi cysylltu a Gina Jones ond nad oedd wedi cael ymateb. Derbyniwyd ei ymddiswyddiad yn ffurfiol, y Clerc i gysylltu a hi i ddiolch am ei chyfraniad tra yn aelod o'r Cyngor. Cynnig Gareth Winston Roberts, eilio Myrddin Owens.

*It was confirmed that the Chair had contacted Gina Jones but had not received a response. Her resignation was formally accepted, the Clerk to contact her to thank her for her contribution while a member of the Council. Gareth Winston Roberts proposed, seconded Myrddin Owens*

#### **4.2 Mynwent / Cemetery**

Cytuno byddai trefnu cyfarfod y pwyllgor i drafod y camau nesaf yn ymwneud a'r fynwent.

*Agreed to arrange a committee meeting to discuss the next steps for the cemetery.*

#### **4.3 Trethi ail-garetrefi / Second home taxes**

Nid oedd Richard Jones yn bresennol i drafod ymhellach.

*Richard Jones was not present to discuss further.*

#### **4.4 Baneri / Flags**

Cytuno prynnu baneri newydd i'r busnesau yn y dref a hefyd rhai mwy i'w gosod tu allan i Swyddfa'r Cyngor.

*Agreed to purchase new banners for the businesses in town and also replacement flags for the Town Council Office.*

#### **4.5 Bocsus Blodau Mawr / Large Planters**

Cadarnhawyd bydd y bocsus blodau mwyaf yn cael eu llenwi fel rhan o brosiect amgylcheddol yn yr Hydref. Gobeithir bydd y Clwb Snwcer yn mabwysiadu a chynnal y bocs ger y Clwb.

*It was confirmed that the largest flower boxes will be filled as part of an environmental project in the Autumn. It is hoped that the Snooker Club will adopt and maintain the box next to the Club.*

#### **4.6 Rhoddion a Lletygarwch / Gifts and Hospitality**

Nid yw pob aelod wedi cadarnhau derbyn yr eboost gan y clerc. Nodwyd bod y Pwyllgor Safonau yn disgwyl ymateb. Y clerc i gysylltu eto a'r rheini nad oedd wedi ymateb hyd yma.

*Not all members have confirmed receiving the email from the clerk. It was noted that the Standards Committee was awaiting a response. Clerk to contact again those who had not yet responded.*

4.7 Meinciau Porth Llechog / Bull Bay Benches  
Nodwyd bod y gwaith i drin yr ardal wedi ei gwblhau erbyn hyn.  
*It was noted that the work to improve the area had now been completed.*

4.8 Materion Parcio / Parking Matters  
Cafwyd grynoded gan Liz Wood o gyfarfod gyda swyddogion CSYM. Maent wedi cytuno paentio llinellau melyn gyferbyn a'r toiledau ym Mhorth Amlwch a gosod arwyddion yn hyrwyddo maes parcio Llam Carw i'r rheini sydd am gerddden y Llwybr Arfordir. Cadarnhawyd bod CSYM am gysylltu a pherchnogion y cychod sydd wedi eu parcio ym Mhorth Llechog a threfnu paentio llecynau parcio pwrpasol yn y maes parcio.

*Liz Wood summarised a meeting with IACC officers. They have agreed to paint yellow lines opposite the toilets at Amlwch Port and put signs promoting Llam Carw car park for those who want to walk the Coast Path. It was confirmed that the IACC would contact the owners of the boats parked at Bull Bay and arrange to paint parking spaces in the car park.*

4.9 Cyngrhair Twrcelyn Alliance  
Nodwyd nad oedd gwybodaeth pellach wedi ei dderbyn. Nodwyd bod y mater wedi ei gynnwys ymhellach ar yr agenda.

*It was noted that no further information had been received. It was noted that the matter had been included on the agenda.*

4.10 Marchnad / Market  
Mae CSYM wedi cadarnhau adolygu cynllun traffig ar gyfer y safle. Nodwyd bod y pwyllgor cyllid wedi gofyn am gael gweld y ddogfen, a bod y clerc wedi anfon y wybodaeth i aelodau'r pwyllgor er gwybodaeth. Bu Alan Wood nodi ei bryderon ynglyn a diffygion y ddogfen. Cytuno i'r clerc anfon copi o'r ddogfen i'r holl aelodau er gwybodaeth, cynnig Myrddin Owens, eilio Gareth Winston Roberts.

*The IACC have confirmed reviewing the traffic plan for the site. It was noted that the finance committee had requested to see the document, and that the clerk had sent the information to the committee members for information. Alan Wood noted his concerns regarding the document's shortcomings. Agreed that the clerk send a copy of the document to all members for information, proposed Myrddin Owens, seconded Gareth Winston Roberts.*

4.11 Market Tavern  
Cadarnhawyd bod y dafarn wedi cau erbyn hyn, a bod ebost wedi ei anfon i'r heddlu am eu gwaith ar yr achos. Cytuno trefnu cyfarfod gyda'r heddlu i drafod ymhellach pryderon am oriau trwyddedu'r dafarn a sut orau i symud ymlaen i'r dyfodol. Cytuno hefyd cysylltu a pherchnogion y dafarn i dynnu sylw o bryderon y Cyngor Tref am sut bu rhedeg y dafarn ers rhai blynnyddoedd.

*It was confirmed that the pub had now closed, and that an email had been sent to the police regarding their work on the matter. Agreed to arrange a meeting with the police to discuss further concerns about the licensing hours of the pub and how best to move forward in the future. It was also agreed to contact the owners of the pub to draw attention to the Town Council's concerns regarding how the pub has been managed for some years.*

## **5 Pwyllgorau Allannol / External Meetings**

5.1 Cadw Cymru'n Daclus / Keep Wales Tidy  
Bu Liz Wood gadarnhau bod cyflwyniad Cadw Cymru'n Daclus ac Un Llais Cymru wedi ei hafnon i'r aelodau er gwybodaeth yn dilyn webinar a gynhaliwyd yn ddiweddar.

*Liz Wood confirmed that the Keep Wales Tidy and One Voice Wales presentation had been circulated to members for information following a recent webinar.*

## 5.2 Gwelliannau Porthladd / Port Repairs

Cafwyd wybod bod y gwaith wedi dechrau heddiw ond bod gwaith pellach angenrheidiol wedi dod i'r gwyneb yn barod. Nodwyd bod y gwaith yn yr harbwr i'w drafod ymhellach ar yr agenda.

*It was reported that the work had started today but that further necessary work had already come to the surface. It was noted that the work in the harbour was to be discussed further on the agenda.*

## 6 Adroddiad y Pwyllgor Cyllid / Finance Committee Report

Cafwyd grynodedb o gyfarfod diwethaf y pwyllgor gan Myrddin Owens. Nodwyd bod y Cyngor Llawn eisioes wedi crybwyll y farchnad, rhoddion a lletygarwch. Bu cymeradwyo nifer o daliadau (manylion gan y clerch), a bu cydnabod derbyn llythyr o didolch gan Ty Gobaith yn dilyn cyfraniad diweddar. Derbyniwyd cais gan y Pwyllgor Parciau a Mannau Agored am gyllideb ychwanegol i dalu am arolwg diogelwch ar goed sydd ar dir y Cyngor. Bu'r pwyllgor cytuno byddai canfod yr arian o fewn cyllideb cyffredinol y Cyngor.

Cadarnhawyd bod cwyn wedi ei gyflwyno yn erbyn aelod o'r Cyngor a bod yr Ombwdsmon yn ymchwilio. Bu tynnu sylw at baragraff diwethaf yn llythyr yr Ombwdsmon y dylid drin y mater yn gyfrinachol a pheidio trafod ymhellach tra bod ymchwiliad yr Ombwdsmon ar y gweill. Nodwyd bod gan yr Ombwdsmon yr hawl i fynd at yr heddlu os oedd angen.

Nodwyd bod ceisiadau wedi eu derbyn gan dau aelod o'r Cyngor am gopi o ffeil sain y cyfarfod arbennig. Nodwyd bod un aelod wedi derbyn copi gan fod y cais yn gais am wybodaeth gwrthrych. Bu gwrthod yr ail gais gan nad oedd yr aelod yn bresennol yn y cyfarfod ac felly ddim yn gymwys. Bu cytuno rhyddhau copi o'r ffeil sain mewn ymateb i gais gan y Swyddog Monitro.

Cafwyd wybod bod y clerch wedi cwblhau cymhwyster CiLCA, nodwyd bod hwn yn un o'r cymhwysterau sydd wedi ei adnabod gan Llywodraeth Cymru yn eu deddf ynglyn a hawliau a phwerau cynghorau. Bu'r pwyllgor adolygu a chytuno ar raddfa cyflog y clerch, wedi ei ol-dalu i Ebrill 2021.

Cafwyd wybod bod apel wedi ei gyflwyno i Llywodraeth Cymru yn ymwneud a'r grant Prosiect Ynni, efallai bydd y grant yn llai na'r disgwyl. Cafwyd grynodedb am brosiect PIWS a phrosiect yn ymwneud a'r Llwybr Arfordirol sydd wedi eu cyfeirio at y Cyngor Tref gan Menter Amlwch. Bu cytuno i'r Pwyllgor Economaidd arwain ar y ddau brosiect, cynnig Liz Wood, eilio Gareth Winston Roberts.

*Myrddin Owens summarised the last committee meeting. It was noted that the Full Council had already mentioned the market, gifts and hospitality. A number of payments were approved (details from the clerk), and the receipt of a letter of thanks from Ty Gobaith was acknowledged following a recent contribution. A request has been received from the Parks and Open Spaces Committee for an additional budget to fund a tree safety survey on Council owned land. The committee agreed that funds would be sought within the Council's overall budget.*

*It was confirmed that a complaint had been lodged against a member of the Council to the Ombudsman and that an investigation was underway. The last paragraph of the Ombudsman's letter was highlighted noting that the matter should be treated in confidence and not discussed further while the Ombudsman's investigation was underway. It was noted that the Ombudsman had the power to approach the police if required.*

*It was noted that requests had been received from two members of the Council for a copy of the special meeting audio file. It was noted that one member had received a copy as the request was for subject matter information. The second application was refused as the member was not present at the meeting and therefore ineligible. It was agreed to release a copy of the audio file in response to a request from the Monitoring Officer.*

*It was reported that the clerk had completed the CiLCA qualification, it was noted that this was one of the qualifications identified by the Welsh Government in their legislation regarding the rights and powers of councils. The committee reviewed and agreed the clerk's salary scale, backdated to April 2021.*

*It was reported that an appeal had been submitted to the Welsh Government regarding the Energy Project grant, the grant may be less than expected. A summary was given of the PIWS project and the Coastal Path project which have been referred to the Town Council by Menter Amlwch. It was agreed that The Economic Committee lead on both projects, Liz Wood proposed, seconded Gareth Winston Roberts.*

## **7 Adroddiad Pwyllgor Parciau a Mannau Agored / Parks and Open Spaces Committee Report**

Cafwyd grynodedd cyffredinol gan Gordon Warren. Cafwyd wybod bod yr arolwg diogelwch coed wedi ei gwblhau erbyn hyn, a bod peth gwaith diogelwch brys ym Mro Trehinion hefyd wedi ei gwblhau. Bydd trafodaethau pellach gyda CSYM am sut mae'r coed wedi eu diogelu i'r dyfodol, gyda cynllun penodol i'w ddatblygu ar gyfer Trehinion. Cafwyd wybod bod nifer o achosion o gamymddwyn cymdeithasol yn yr ardal yn ddiweddar a bu cytuno gwahodd yr heddlu (arolygydd neu uwch) i ymuno a chyfarfod nesaf y Cyngor.

*Gordon Warren gave a general summary. Members were informed that the tree safety survey had now been completed, and that some emergency safety work in the Trehinion had also been completed. There will be further discussions with IACC about how the trees are protected for the future, with a specific plan to be developed for Trehinion. It was reported that there had been a number of cases of antisocial behaviour in the area recently and it was agreed to invite the police (inspector or above) to join the next Council meeting.*

## **8 Materion Cynllunio / Planning Matters**

### **8.1 Ceisiadau / Applications**

Cadarnhawyd sylwadau'r aelodau fel a ganlyn / *The members' observations were noted as follows –*  
Ysgellog Rhosgoch – dim gwrthwynebiad / no objection

Pen Parc Mawr - dim gwrthwynebiad / no objection

Llais y Lli - dim gwrthwynebiad / no objection

Waen - dim gwrthwynebiad / no objection

28 Parys Uchaf - dim gwrthwynebiad / no objection

29 Parys Uchaf – dim gwrthwynebiad / no objection

2-3 Bull Bay Road – gwrthwynebu ar sail diffyg parcio i'r fflatiau, cytuno gofyn i Cyng Richard Jones am bolisi diweddaraf CSYM ar anghenion parcio / *object on the basis of no parking for the flats, agreed to ask Cllr Richard Jones for IACC's most recent policy regarding parking requirements*

Trafodwyd diffyg busnesau ar y stryd fawr, ac na fyddai cyfleon i fusnesau os oedd yr adeiladau i gyd wedi eu newid yn fflatiau. Nodwyd siom bod rhai busnesau wedi gadael Amlwch ar sail argaeledd grantiau CSYM. Nodwyd bod angen i'r pwyllgor economaidd gyfrifod a Christian Branch eto i drafod pa arian fyddai ar gael i'r dref.

*The lack of high street businesses was discussed, and there would be no business opportunities if all the buildings were converted into flats. Disappointment was noted that some businesses had left Amlwch on the basis of the availability of IACC grants. It was noted that the economic committee needed to discuss with Christian Branch again to discuss what money would be available for the town.*

### **8.2 Penderfyniadau / Decisions**

Cafwyd wybod am benderfyniadau CSYM fel a ganlyn / *IACC decisions were noted as follows:*

Tyddyn Crythor – caniatad / approved

23 y Garth – caniatad / approved

Ysgellog – caniatad / approved

Pen Parc Mawr – caniatad / approved

Hafod Onnen – gwrthod / refused

## **9 Gwelliannau Porthladd / Port Improvements and Repairs**

Cafwyd grynodedd gan Alan Wood am y gwaith yn y porthladd. Mae'r gwaith yn barod wedi ei ohurio am wythnos oherwydd diffyg deunyddiau. Deallwyd bod y contractwyr wedi adnabod llawer mwy o waith oedd angen ei gwblhau i ddiogelu adnoddau'r harbwr. Cytuno byddai Alan Wood yn cysylltu a CSYM i ofyn am gopi o'r adroddiad a unrhyw wybodaeth pellach fel bod posib rhannu gwybodaeth gyda'r gymuned cyn i straeon ffals ddechrau.

*Alan Wood summarised the work at the port. Work has already been postponed for a week due to lack of materials. It was understood that the contractors had identified much more work that needed to be completed to safeguard the resources in the harbour. Agreed that Alan Wood would contact IACC to request a copy of the report and any further information so that information can be shared with the community before false rumours begin.*

## **10 Cyngrhair Twrcelyn Alliance**

Nodwyd nad oedd swyddogion / cyfarwyddwyr i'r Cwmni bellach a gofynnwyd felly os oedd yn dal i fodoli gyda Companies House.

Gofynnwyd os oedd Carys Hughes yn parhau yn gadeirydd y corff cymunedol. Cynnigwyd cysylltu ag holl aelodau'r grwp gan nodi bod y Cyngor wedi cysylltu a'r Cadeirydd a Medrwn Mon ond heb gael ymateb nac atebion. Cytuno cysylltu a Medrwn Mon am gadarnhad pa wariant oedd wedi ei gymeradwyo hyd yma, a gan bwy; hefyd cadarnhad o'r costau, gan gynnwys oriau staff hyd yma. Ydy'r arian oedd gan y grwp wedi ei ddychwelyd? Faint ac i bwy? Cytuno cysylltu a prif swyddog Medrwn Mon eto am atebion a rhoi 14 diwrnod i ymateb, cynnig Gareth Winston Roberts, eilio Gordon Warren.

*It was noted that there were no longer any officers / directors of the Company and therefore asked if it still existed with Companies House.*

*It was asked if Carys Hughes continued to chair the community body. It was proposed to contact all members of the group noting that the Council had contacted the Chair and Medrwn Mon but had received no response or answers. Agree to contact Medrwn Mon for confirmation of expenditure approved to date, and by whom; also confirmation of costs, including staff hours to date. Has the money the group had been returned? How much and to whom? Agreed to contact Medrwn Mon's chief officer again for answers and give 14 days to respond, propose Gareth Winston Roberts, seconded Gordon Warren.*

## **11 Buddsoddiad Economaidd / Economic Investment**

11.1 Cafwyd ddiweddariad gan y clerc ynglyn a safle Rehau.  
*The clerk gave an update regarding the Rehau site.*

11.2 Nodwyd bod cyfarfod Grwp Cyswllt Cymunedol prosiect Fferm Arae Haul Porthwen i'w gynnal yn fuan. Roedd pryderon am gyfansoddiad y grwp a bu cytuno gofyn i'r cwmni am gyfarfod i drafod ymhellach gyda Cyngor Llanbadrig. Cynnig Gareth Winston Roberts, eilio Myrddin Owens.

*It was noted that the Community Liaison Group meeting of the Porthwen Sunshine Farm project is due to take place shortly. There were concerns about the constitution/terms of reference and it was agreed to ask the company for a meeting to discuss further with Llanbadrig Council. Gareth Winston Roberts proposed, seconded Myrddin Owens.*

11.3 Ni fu ddiweddariad gan CSYM ynglyn a gwariant arian NDA. Cytuno anfon copi o'r ebost at Aled Morris Jones i ddilyn i fynu.

*There has been no update from IACC regarding NDA funding expenditure. Agree to send a copy of the email to Aled Morris Jones to follow up.*

## **12 Cwestiynau i'r Cynghorwyr Sirol / Questions to the County Councillors**

12.1 Bu gofyn pam fod y gwaith adeiladu ar stad William Williams VC wedi dod i stop? Oes mwy o dai Cyngor i'w adeiladu yn Amlwch? Aled Morris Jones i wneud ymholiadau.

*It was asked why the construction on the William Williams VC estate had stopped? Are there more Council houses to build in Amlwch? Aled Morris Jones to make inquiries.*

12.2 Bu Alan Wood ofyn os oedd posib i Aled Morris Jones ddilyn i fynu pam fod peth gwaith wedi ei wneud ond heb ei gwblhau i denantiaid penodol – cytuno iddo anfon gwybodaeth cefndirol at Cyng Jones iddo gael gwneud ymholiadau.

*Alan Wood asked if it was possible for Aled Morris Jones to follow up on why some work had been done but not completed for specific tenants - he agreed to send Cllr Jones background information for him to make inquiries.*

- 12.3 Cwestiynnwyd os oedd angen i fusnesau gael trwydded gan CSYM i gael gosod nwyddau ar y palmant gan nodi bod y Cyngor wedi gorfod gwneud cais i gael gosod potiau blodau. Mae pryderon bod rhai nwyddau yn gorfodi cerddwyr i'r lon i basio, a hynnu'n anhwylyso pob l anabl a/neu hefo plant ifanc. Aled Morris Jones i wneud ymholiadau.

*It was queried whether businesses needed to obtain a license from the IACC to install goods on the pavement and noted that the Council had to apply to install flower pots. There are concerns that some goods are forcing pedestrians into the lane to pass, making it inconvenient for disabled people and / or with young children. Aled Morris Jones to make inquiries.*

- 12.4 Nodwyd pryder bod CSYM wedi ad-dalu cyn gynaint o drethi ar ail-garetrefi yn y flwyddyn diwethaf. Gofynnwyd pamfod y Grwp Rheoli wedi pleidleisio i golli arian. Cytuno dylai aelodau anfon eu sylwadau cyn y cyfarfod nesaf i drafod ymhellach.

*Concern was expressed that the IACC had refunded so many taxes on second-homes in the last year. It was asked why the Ruling Group had essentially voted to lose money. Agree that members send their comments before the next meeting for further discussion.*

- 12.5 Yn dilyn nifer o gwynion, gofynnwyd pan mai dim ond tenantiaid newydd oedd yn cael budd gwres nwy, er bod y cyflenwad i'r drws wedi ei osod yn y fflatiau gyferbyn a Spar; cafwyd wybod bod tenantiaid presennol yn colli allan ar welliannau. Gofynnwyd i Aled Morris Jones gysylltu a'r Adran Dai i wneud ymholiadau. Nodwyd mai cymdeithas tai Clwyd Alyn oedd berchen ar yr eiddo. Cytuno yn unfrydol cysylltu a'r gymdeithas i dynnu sylw.

*Following numerous complaints, it was asked why only new tenants were benefiting from gas heating, even though the mains supply was installed in the flats opposite Spar; it was reported that existing tenants were missing out on improvements. Aled Morris Jones was asked to contact the Housing Department to make inquiries. It was noted that the property was owned by Clwyd Alyn housing association. Unanimously agree to contact the association directly to draw attention.*

### **13 Gohebiaeth / Correspondence**

Bu'r clerc gadarnhau bod pob gohebiaeth wedi ei anfon ymlaen i'r aelodau drwy ebost.  
*The clerk confirmed that all correspondence had been forwarded to members via email.*

### **14 Dyddiad y Cyfarfod Nesaf / Date of Next Meeting**

Cynhelir y cyfarfod nesaf 26/10/2021 am 7 o'r gloch  
*The next meeting will be held 26/10/2021 at 7pm.*

Bu'r cyfarfod orffen am 8.55 / *The meeting closed at 8.55pm.*

**Liz Wood**  
**Cadeirydd/Chair**  
**Cyngor Tref Amlwch Town Council**